

## **CONDITIONS GENERALES D'UTILISATION**

### **ARTICLE 1 - Champ d'application**

Les présentes Conditions Générales ont pour objet de définir les modalités de mise à disposition des services proposés par NAMAÉ CONCEPT au profit d'utilisateurs professionnels (ci-après les Utilisateurs) et les conditions dans lesquelles les Utilisateurs peuvent accéder aux dits Services et les utiliser.

Les présentes Conditions Générales complètent la Charte Client et les Conditions Particulières d'Utilisation, lesquelles figurent dans les propositions de services et comportent les dispositions particulières afférentes aux Services proposés. Tout autre document et notamment catalogues, prospectus, publicités, notices, n'a qu'une valeur informative et indicative, non contractuelle.

Toute personne qui accède aux Services proposés par NAMAÉ CONCEPT s'engage à respecter sans réserve les présentes Conditions Générales d'Utilisation, ainsi que les Conditions Particulières d'Utilisation et la Charte Client. Les présentes Conditions Générales ainsi que les Conditions Particulières d'Utilisation prévalent sur tous les documents de l'Utilisateur, et notamment ses conditions générales, quelles que soient les clauses.

Les présentes Conditions Générales peuvent être modifiées à tout moment par NAMAÉ CONCEPT.

La dernière version des Conditions Générales d'Utilisation, seule appliquée par NAMAÉ CONCEPT, est disponible en permanence, sur le site internet de NAMAÉ CONCEPT, à l'adresse suivante : [www.namaeconcept.com](http://www.namaeconcept.com). Tout Utilisateur est donc tenu de se référer à leur version accessible en ligne à la date de son accès à l'un quelconque des Services.

### **ARTICLE 2 – Description des Services**

NAMAÉ CONCEPT gère, et propose à ses Utilisateurs, une plateforme web (ci-après la Plateforme) qui regroupe différents services d'assistance pour la réalisation de prestations linguistiques, notamment de création, analyse et études de noms, textes, etc. (ci-après les Services).

NAMAÉ CONCEPT attire tout particulièrement l'attention de l'Utilisateur sur le fait que celui-ci utilise la Plateforme et les Services proposés par NAMAÉ CONCEPT sous son entière responsabilité, NAMAÉ CONCEPT ne mettant à disposition, par l'intermédiaire de la Plateforme, que des moyens techniques permettant à l'Utilisateur de réaliser ses prestations dans les meilleures conditions.

NAMAÉ CONCEPT met à disposition de l'Utilisateur les fonctionnalités de la Plateforme par le biais d'un accès par le réseau internet.

NAMAÉ CONCEPT assure la maintenance de la Plateforme.

Les conditions d'utilisation des Services par chaque Utilisateur sont fixées dans les Conditions Particulières d'Utilisation.

### **ARTICLE 3 - Accès aux Services**

L'accès aux Services est subordonné au fait que l'Utilisateur dispose d'un ordinateur et d'une connexion internet. Tous les coûts afférents à l'accès aux Services, que ce soient les frais matériels, logiciels ou d'accès à internet sont à la charge exclusive de l'Utilisateur. Il est seul responsable du bon fonctionnement de son équipement informatique ainsi que de son accès à internet.

### **ARTICLE 4 - Inscription aux Services**

#### **4.1. Modalités d'inscription**

Chaque Utilisateur doit envoyer deux exemplaires (un par voie postale et un par e-mail) des Conditions Particulières d'Utilisation dûment signées et complétées. Sont seules valables les demandes d'inscription adressées à l'aide des documents établis par NAMAÉ CONCEPT.

Le délai de validité des Conditions Particulières d'Utilisation de NAMAÉ CONCEPT est de 15 jours. Au-delà de ce délai, NAMAÉ CONCEPT se réserve le droit de modifier les modalités d'accès aux Services initialement proposées. De nouvelles Conditions Particulières d'Utilisation seront, le cas échéant, envoyé au Client.

L'Utilisateur s'engage à fournir des informations vraies, exactes, à jour et complètes. Il appartient à l'Utilisateur de tenir ces informations à jour. A défaut, NAMAÉ CONCEPT se réserve le droit de suspendre ou résilier son Compte personnel sans délai et, le cas échéant, de lui refuser l'accès à tout ou partie des Services.

Après validation des Conditions Générales d'Utilisation, paiement de l'acompte ou du solde conformément aux dispositions de l'article 6.1 des présentes, et la création de son Compte Personnel, l'Utilisateur reçoit un courrier électronique lui confirmant l'ouverture de son Compte Personnel et lui indiquant ses identifiants (nom d'utilisateur et mot de passe).

A compter de l'ouverture de son Compte Personnel, l'Utilisateur peut accéder aux Services, conformément aux modalités fixées dans les Conditions Particulières d'Utilisation, en se connectant à la Plateforme s'il dispose d'un accès à l'internet.

Les droits d'accès et d'utilisation des Services sont des droits non exclusifs et non transmissibles que ce soit à titre gratuit ou payant.

#### **4.2. Identification de l'Utilisateur**

Il est communiqué à l'Utilisateur des identifiants comprenant un nom d'utilisateur ainsi qu'un mot de passe, qui sont nécessaires pour accéder aux Services.

Les identifiants sont modifiables en ligne par l'Utilisateur dans son Compte personnel. L'Utilisateur choisira ses identifiants sous réserve du respect de la législation française et plus particulièrement de la législation relative au respect de l'ordre public et des bonnes mœurs.

Les identifiants sont uniques, personnels et strictement confidentiels. L'Utilisateur s'engage à en préserver la confidentialité. L'Utilisateur est seul responsable de leur utilisation. Toute utilisation des identifiants est réputée de manière irréfutable constituer une utilisation des Services

par l'Utilisateur, ce que celui-ci déclare accepter expressément. L'Utilisateur s'engage à notifier sans délai à NAMAÉ CONCEPT tout vol ou rupture de la confidentialité des identifiants.

#### **4.3. Accès aux Services – Durée**

La durée de l'accès aux Services est fixée dans les Conditions Particulières d'Utilisation.

Le temps d'accès aux Services est décompté par journée (24h). Chaque journée d'accès commencée est décomptée comme une journée pleine et entière.

Le renouvellement de l'accès aux Services s'effectuera dans les conditions fixées à l'article 4.1. des présentes, comme pour toute nouvelle inscription.

Pour l'abonnement annuel, l'Utilisateur s'engage pour 12 mois avec une tacite reconduction de même durée sauf dénonciation des présentes au moins 2 mois avant le terme par lettre recommandée avec accusé réception adressée à Namae Concept – Rond-Point Benjamin Franklin, Cap Omega CS 39521 – 34960 Montpellier Cedex 2.

#### **ARTICLE 5 – Prix**

L'accès aux Services est fourni aux tarifs en vigueur au jour de l'inscription, tels qu'ils figurent dans les Conditions Particulières d'Utilisation.

Les tarifs sont exprimés en hors taxes et en Euros.

#### **ARTICLE 6 - Conditions de règlement**

##### **6.1. Délais et modalités de règlement**

Les délais et modalités de règlement sont fixés dans les Conditions Particulières d'Utilisation.

Toute inscription donnera lieu au versement d'un acompte ou du solde selon les modalités fixées dans les Conditions Particulières d'Utilisation.

##### **6.2. Modes de règlement**

Le paiement du prix s'effectue par chèque, encaissé dès réception, ou par virement bancaire.

En cas de paiement par virement ou par tout autre mode entraînant des frais bancaires, ceux-ci sont à la charge de l'Utilisateur.

##### **6.3. Non-paiement**

En cas de non-paiement total ou partiel d'une facture à l'échéance, ou en cas de non-respect des modalités de paiement éventuellement accordées :

- NAMAÉ CONCEPT sera en droit de suspendre l'accès aux Services tant que l'impayé n'a pas été régularisé, et/ou
- Toutes les sommes dues pourront devenir immédiatement exigibles 48 heures après mise en demeure régulièrement effectuée par NAMAÉ CONCEPT par télécopie ou par lettre recommandée avec accusé de réception, et ce même si un effet de commerce a été émis, et/ou
- NAMAÉ CONCEPT, sans perdre aucun autre de ses droits, notamment de ses droits au paiement du prix

ou à des dommages intérêts, se réserve le droit, en outre, de prononcer la résiliation totale ou partielle de l'abonnement en cours, sans préjudice de tous les autres dommages intérêts qu'elle serait en droit d'exiger, et/ou

- L'Utilisateur sera de plein droit redevable, après mise en demeure demeurée infructueuse, d'une pénalité calculée au taux de trois fois l'intérêt légal en vigueur applicable sur les sommes restant dues et jusqu'à complet paiement. Ce taux est calculé *pro rata temporis* par période d'un mois calendaire et chaque mois entamé sera comptabilisé comme mois entier.

Les frais de recouvrement de toute facture impayée seront mis à la charge de l'Utilisateur défaillant.

En tout état de cause, NAMAÉ CONCEPT sera en droit de conserver les acomptes et autres sommes versées, à titre de premiers dommages-intérêts, puis de pénalité.

#### **ARTICLE 7 – Responsabilités et Garantie**

De façon générale, NAMAÉ CONCEPT ne pourra être tenue responsable que de ses propres fautes prouvées.

Aucune indemnité ou pénalité ne sera due des chefs ci-dessous exposés.

En tout état de cause, l'indemnisation de tout préjudice qui aurait été subi par le Client de fait de NAMAÉ CONCEPT s'effectuera dans la limite du montant du contrat en cours pour l'accès aux Services.

##### **7.1. Caractéristiques d'internet**

L'Utilisateur déclare connaître et accepter les caractéristiques et les limites d'internet, notamment en ce qui concerne les performances techniques, les temps de réponse pour consulter, interroger ou transférer des informations, les risques d'interruption et plus généralement, les risques inhérents à toute connexion et transmission sur internet, l'absence de protection de certaines données contre des détournements éventuels et les risques de contamination par des éventuels virus informatiques circulant sur le réseau.

En conséquence, NAMAÉ CONCEPT ne saurait, en aucune circonstance, être tenue pour responsable de tout dommage lié directement ou indirectement à l'une ou l'autre de ces caractéristiques et/ou limites.

La connexion de tout Utilisateur à la Plateforme et l'usage de tout ou partie des Services proposés par l'intermédiaire de la Plateforme se fait sous l'entière responsabilité de l'Utilisateur.

Il appartient à tout Utilisateur de prendre toutes les mesures utiles de façon à protéger ses propres données et/ou logiciels stockés sur son équipement informatique contre toute atteinte.

##### **7.2. Force majeure et cas fortuit**

La responsabilité de NAMAÉ CONCEPT ne pourra être recherchée si la suspension ou la résiliation du droit d'accès aux Services résulte d'un cas de force majeure ou d'un cas fortuit.

A titre d'exemple, constituent notamment des cas de force majeure la survenance d'un cataclysme naturel, un tremblement de terre, la foudre, un effondrement, la chute de pierre, la tempête, l'incendie, l'inondation, un conflit armé, la guerre, les attentats, un conflit du travail, une grève totale ou partielle chez NAMAÉ CONCEPT, l'Utilisateur ou chez les fournisseurs, prestataires de services, transporteurs, postes, services publics, le mauvais fonctionnement ou l'interruption du réseau des télécommunications ou du réseau électrique, etc., et plus généralement tout fait, événement ou circonstance rendant l'exécution de la prestation particulièrement onéreuse, difficile ou déséquilibrée.

### **7.3. Indisponibilité des Services**

NAMAÉ CONCEPT mettra en œuvre tous les moyens raisonnables à sa disposition pour assurer le bon fonctionnement de la Plateforme et fournir à l'Utilisateur l'accès aux Services dans les meilleures conditions. Néanmoins, NAMAÉ CONCEPT n'a qu'une obligation de moyen concernant l'accès et l'utilisation des Services, et ne saurait garantir un fonctionnement des Services 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7. Elle ne pourra en aucun cas voir sa responsabilité engagée en cas d'indisponibilité des Services. Pour des motifs de maintenance, de test, de réparation ou de toute autre nature liés à l'amélioration et au fonctionnement des Services, NAMAÉ CONCEPT se réserve le droit de les interrompre temporairement, sans que l'interruption n'ouvre droit à aucune obligation ni indemnisation.

### **7.4. Faits de l'Utilisateur**

La responsabilité de NAMAÉ CONCEPT ne saurait être recherchée pour les dommages résultant des fautes ou insuffisances imputables à l'Utilisateur.

### **7.5. Identifiants**

Toute connexion ou transmission de données effectuées à partir de l'Identifiant de l'Utilisateur sera réputée avoir été effectuée par ce dernier. La sauvegarde de la confidentialité du mot de passe confié à l'Utilisateur relève de la responsabilité de ce dernier.

A cet égard, l'Utilisateur est tenu de s'assurer qu'à l'issue de chaque session il se déconnecte explicitement. Toute perte, détournement ou utilisation non autorisée de l'Identifiant et/ou du mot de passe et leurs conséquences, relèvent de la seule responsabilité de l'Utilisateur.

### **7.6. Utilisation des Résultats**

Les prestations proposées par NAMAÉ CONCEPT, par l'intermédiaire de sa Plateforme, ont pour seuls, uniques et exclusifs objet et finalité, la mise à disposition de services d'assistance pour la réalisation de prestations linguistiques par l'Utilisateur.

L'Utilisateur utilise les Services et exploite les Résultats sous son entière responsabilité.

En conséquence, NAMAÉ CONCEPT ne pourra être tenue pour responsable d'un quelconque préjudice direct ou indirect qui résulterait des Résultats, ainsi que de l'utilisation qui pourra en être faite par l'Utilisateur ou les tiers. NAMAÉ CONCEPT ne pourrait également être tenue responsable si l'un quelconque des Résultats obtenus par l'intermédiaire de la Plateforme, devait contrevenir aux dispositions de la législation française relative au respect de l'ordre public et des bonnes mœurs, ou de toute autre législation étrangère en la matière.

L'Utilisateur s'engage à garantir, indemniser, et relever NAMAÉ CONCEPT de tous frais et préjudices directs et indirects, ainsi que de toutes condamnations qu'elle pourrait subir du fait d'une action engagée par les tiers à son encontre résultant des Résultats ou de l'utilisation par l'Utilisateur des Services.

### **7.7. Contenu des Services**

Les Services offerts, par l'intermédiaire de la Plateforme, intègre, notamment, le contenu de bases de données dont NAMAÉ CONCEPT s'efforcera qu'elles soient les plus étendues possibles.

Cependant, NAMAÉ CONCEPT n'a qu'une obligation de moyen s'agissant de l'étendue des bases de données, et ne saurait garantir l'exactitude, la complétude ou l'actualisation de la dite base de données, aucune exhaustivité ne pouvant être garantie en la matière.

### **7.8. Usages des Résultats**

NAMAÉ CONCEPT attire tout particulièrement l'attention de l'Utilisateur sur le fait que les Services proposés peuvent générer, pour des Utilisateurs différents, dans le cadre de l'accès aux Services, des Résultats identiques ou similaires. NAMAÉ CONCEPT ne garantit aucunement l'exclusivité des Résultats obtenus par l'intermédiaire de la Plateforme.

La société NAMAÉ CONCEPT exclue toute garantie de disponibilité des Résultats, ou encore d'absence d'antériorités susceptibles de compromettre leur utilisation ultérieure par tout tiers ou par l'Utilisateur ou ses clients. Touts références à la disponibilité d'un Résultat, ne sont donnés qu'à titre purement indicatif.

En conséquence, il appartient à l'Utilisateur d'attirer l'attention de ses propres clients sur l'absence d'une quelconque garantie de disponibilité des Résultats obtenus, ainsi que des démarches utiles à réaliser en vue de faire protéger les Résultats obtenus par l'intermédiaire de la Plateforme (dépôt, protection, recherche de disponibilité, etc.)

L'Utilisateur assume seul toutes conséquences d'une atteinte aux droits des tiers (contrefaçon, concurrence déloyale ou autre) résultant de l'utilisation des Résultats obtenus, et s'engage à garantir et à rendre indemne NAMAÉ CONCEPT de tous frais (y compris d'avocat), condamnations, indemnités ou autres conséquences dommageables, fondés sur une atteinte aux droits quelconques de tiers du fait de l'utilisation des Résultats.

## **ARTICLE 8 – Propriété intellectuelle**

NAMAÉ CONCEPT est et demeure titulaire des droits de propriété intellectuelle sur tous les éléments composant la Plateforme.

NAMAÉ CONCEPT concède à l'Utilisateur un droit d'utilisation des fonctionnalités de la Plateforme, personnel, non exclusif, non cessible, s'effectuant par accès distant, par l'intermédiaire de la Plateforme. L'Utilisateur s'interdit formellement de procéder à toute forme de reproduction ou de représentation de l'un quelconque des éléments de la Plateforme ou de sa documentation, ou d'altérer ou masquer de quelque manière que ce soit les marques, signes distinctifs, mentions de copyright apposées sur la Plateforme.

NAMAE CONCEPT se réserve expressément le droit exclusif d'intervenir sur sa Plateforme pour leur permettre d'être utilisé conformément à leur destination et notamment pour en corriger les erreurs.

#### **ARTICLE 9 – Suspension et résiliation**

L'accès aux Services peut être suspendu à tout moment par NAMAE CONCEPT, avec effet immédiat en cas de non-paiement d'une facture par l'Utilisateur, mais également dans le cas où les prestations ne pourraient être correctement exécutées du fait de l'Utilisateur, ou d'une modalité technique compromettant l'accès aux Services.

Le contrat pourra être résilié par l'une ou l'autre des parties en cas d'inexécution de l'une quelconque des obligations contractuelles, sans préjudice de tout recours en indemnisation et sous réserve de tout abus de droit.

La résiliation anticipée interviendra de plein droit 15 jours après une mise en demeure restée infructueuse, notifiée par lettre recommandée avec demande d'avis de réception, et indiquant l'intention de faire application de la présente clause.

La résiliation interviendra de plein droit sans mise en demeure en cas de manquements répétés à ses obligations par l'une des parties.

En tout état de cause, l'Utilisateur ne pourra faire jouer la clause de résiliation de plein droit dans le cas où l'inexécution des obligations résulterait en partie de son propre fait.

Le contrat pourra également être résilié par anticipation en cas de liquidation, de redressement judiciaire ou de sauvegarde judiciaire de l'une ou l'autre des parties, dans les conditions légales et réglementaires en vigueur, et sous réserve des éventuelles dispositions d'ordre public en vigueur, sans indemnité de part ni d'autre.

En toutes hypothèses, l'acompte versé à la Commande, tel que défini à l'article 6.1. des présentes, sera de plein droit acquis à NAMAE CONCEPT et ne pourra donner lieu à un quelconque remboursement.

#### **ARTICLE 10 - Clause pénale**

Dans l'hypothèse où l'utilisateur résilierait ou résoudrait fautivement le contrat ou dans l'hypothèse où NAMAE CONCEPT serait amenée à résilier le contrat à raison de la faute de l'Utilisateur, il sera de plein droit débiteur envers NAMAE CONCEPT d'une indemnité forfaitaire d'un montant égal au prix global de l'abonnement initialement convenu, déduction faite des sommes déjà perçues et sans préjudice du règlement des débours et de tous autres dommages et intérêts distincts. En toutes hypothèses, cette indemnité forfaitaire ne saurait être inférieure à la somme de TROIS MILLE euros.

#### **ARTICLE 11 - Confidentialité**

Les parties s'engagent réciproquement, tant pendant l'exécution du contrat qu'après, sans durée limitée, à la confidentialité la plus totale, en s'interdisant de divulguer, directement ou indirectement, quelques informations,

connaissances ou savoir-faire que ce soient concernant son cocontractant et ses modalités de fonctionnement, auxquels il aurait pu avoir accès dans le cadre de l'exécution de ses prestations, à moins que lesdites informations, connaissances ou savoir-faire ne soient tombés dans le domaine public ou que leur divulgation soit rendue nécessaire en vertu d'un règlement particulier ou d'une injonction administrative ou judiciaire.

Les parties s'engagent également à faire respecter cette obligation par tous les membres de leurs personnels, chacun se portant fort à l'égard de l'autre.

Par exception, l'Utilisateur autorise NAMAE CONCEPT à le citer parmi ses références clients dans ses documents commerciaux, quel qu'en soit le support (plaquette, site internet etc.).

#### **ARTICLE 12 - Cession et transmission du contrat**

NAMAE CONCEPT ne pourra céder ou transférer ses obligations nées du contrat conclu avec l'Utilisateur sans l'accord préalable, exprès et écrit de celui-ci, qui devra lui répondre au plus tard dans les 15 jours suivants la lettre recommandée avec accusé de réception l'informant du projet de cession ou de transfert. Le défaut de réponse de l'Utilisateur dans le délai visé vaudra acceptation de la cession ou du transfert.

Par exception, l'accord de l'Utilisateur ne sera pas requis si le contrat est cédé dans le cadre d'une opération de cession du fonds de commerce de NAMAE CONCEPT ou de fusion, absorption ou rachat de la société cédante.

#### **ARTICLE 13 - Tolérances**

Il est formellement convenu que toute tolérance ou renonciation d'une des parties, dans l'application de tout ou partie des engagements prévus au contrat, quelles qu'en aient pu être la fréquence et la durée, ne sauraient valoir modification du contrat, ni générer un droit quelconque.

#### **ARTICLE 14 - Invalidité partielle**

La nullité ou l'inapplicabilité de l'une quelconque des stipulations des présentes n'emportera pas nullité des autres stipulations qui conserveront toute leur force et leur portée.

#### **ARTICLE 15 - Dispositions diverses**

Pour les besoins du contrat, les parties font élection de domicile en leur siège social respectif.

Toutes les dispositions relatives à la relation existant entre les parties (Conditions Générales, devis, contrats, avenants, etc...) emportent soumission des relations entre les parties au droit français.

Tous les litiges auxquels la relation existant entre les parties pourraient donner lieu, concernant tant sa nature, sa validité, son interprétation, son exécution, sa résiliation, leurs conséquences et leurs suites seront soumis aux tribunaux du ressort du siège social de NAMAE CONCEPT.

